



Հայկական գիտահետազոտական հանգույց Armenian Research & Academic Repository



Սույն աշխատանքն արտոնագրված է «Ստեղծագործական համայնքներ
ոչ առևտրային իրավասություն 3.0» արտոնագրով

**This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonComercial
3.0 Unported (CC BY-NC 3.0) license.**

Դու կարող ես.

պատճենել և տարածել նյութը ցանկացած ձևաչափով կամ կրիչով
ձևափոխել կամ օգտագործել առկա նյութը ստեղծելու համար նորը

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material



18 NOV 2011

108 224



891, #1
S-80

ԿՈՄՄ 1. ՏՈՒՏԱՑՈՒՅՑ

Այս.

45

ԱՍՏՈՒԲԻ ԳԻՏԵ

ԱՐԴԱՐՆ ՈՒ ՄԵՂԱԿՈՐԸ

ԲԱՑՑ ԳԱՅԱՍՏԵՆՆ ՋՈՒՅ ՊՐԵՄԻՆԻ

1004
32323

Թարգմ. Ա. Ա.



123 SEP 2013

140 70
1324



ԱՍՏՈՒՅԹ ԳԻՑԻ ԱՐԴԱԲՆ ՈՒ ՔԱՂԱՋՐ

ԲԱ.33 ԴԱՏԱՍՏԱՆԸ ՇՈՒՏ ԶԻ ԱՆՈՒՄ

(Պատահած դեպ)

Дозволено цензурою, Тифлисъ, 24 Марта
1903 года.

Ոռուսաստանի Վլագիմիր քաղաքում
մի երիտասարդ վաճառական կար. անունն
էր Օհան Աքսենով։ Նա երկու խանութ
և մի առևն ուներ։

Աքսենովը շեկ ու խուճուճ մազե-
բով, ուրախ սրտով, հանաքչի, լաւ խաղ
ասող մի գեղեցիկ տղամարդ էր։ Զահիլ
ժամանակ Աքսենովը շատ էր խմում և,
երբ որ հարբում էր, գժութիւններ էր
անում։ բայց պսակուելուց յետոյ նա
խմելը ժարկը տուաւ, և միայն մէկ-մէկ
կը պատահէր, որ խմէր։

Մի անգամ, ամառը, Աքսենովը գը-
նաց Նիժնի տօնավաճառի: Երբ որ մնաս
բարեւ էր ասում իր ընտանիքին, կինն
ասաց նրան.

— Օհան, եկ դու այսօր ճանապարհ
մի՞ ընկնիլ, ես քեզ համար վատ երազ
եմ տեսել:

Աքսենովը ծիծաղեց և ասաց.

— Դու ելի միշտ վախենում ես, որ
չլինի՞ թէ տօնավաճառում քէֆ անեմ,
հարըեմ:

Կինն ասաց.

— Ես ինքս էլ չեմ իմանում, թէ
ինչու եմ վախենում, բայց, ալնալէս, վատ
երազ եմ տեսել այս գիշեր: Երազումս
տեսայ որ իբր թէ դու քաղաքից լետ ես
գալիս. եկար, գլխարկդ հանեցիր, իսկ
ես մտիկ եմ տալիս՝ գլուխդ ամբողջ
սպիտակել է:

Աքսենովը սկսեց ծիծաղել.

— Ե՞հ, ալդ երազը բարի է, սպի-

տակ մազեր տեսնելը շահ է և հարս-
տութիւն: Կրտեսնես՝ ինչպէս լաւ առու-
տուր կ'անեմ, թանգագին ընծաներ կը
բերեմ:

Եւ նու իր ընտանիքին մնաս բարեւ
ասաց ու ճանապարհ ընկաւ:

Ճանապարհի կիսում պատահեց մի
ծանօթ վաճառականի և նրա հետ մի
տեղ գեր եկաւ գիշերեցու: Նրանք եր-
կուսը միասին թէլ խմեցին, միասին էլ
երկու իրար կից սենետակում պառկեցին՝
քնեցին: Աքսենովը երկար քնել չէր սի-
րում. կէս գիշերին զարթնեց և, որպէս
զի հովով աւելի թեթև ճանապարհ գնալ,
կառասպանին վերկացրեց և հրամայեց, որ
լծի: Յետոյ դուրս եկաւ, մտաւ իջևանի
տիրոջ սենետակը, նրա հետ իր հաշիւը
տեսաւ և ճանապարհ ընկաւ:

Մօտ քառասուն վերստ ճանապարհ
կտրեց և վեր եկաւ, որ ձիերին կեր տան.

իջւանի սենեակներից մէկում հանգստացաւ և ճաշին դուրս եկաւ դռանը նըստեց։ Հրամայեց՝ սամաւարը դնեն, իսկ ինքը կիթառը հանեց, ձեռքն առաւ ու սկսեց ածել։ Կիթառն ածում էր, որ մէկ էլ մտիկ տուաւ տեսաւ՝ հրէս զընդգնդալով մի փոստի սալլակ է գալիս դեպի իջւանը։ Սալլակն եկաւ, կանգնեց, սալլակից վէր եկաւ մի աստիճանաւոր, հետն էլ երկու զինուոր։ Աստիճանաւորը մօտեցաւ իրեն Ա.քսենովին և հարցրեց. «Ո՞վ ես, որտեղացի ես»։ Ա.քսենովը բոլորը, ինչպէս կար, պատմեց և խընդրեց. «որդեօք չէք ուզիլ միասին մի բաժակ թէ՛ խմենք»։ Բայց աստիճանաւորն Ա.քսենովից ձեռք չէր վերցնում, շարունակ հարցուվորձ էր անում. «Անցած գիշերը ո՞րտեղ անցկացրիր։ Մենակ էիր, թէ վաճառականի հետ։ Առաւօտը վաճառականին տեսել ես թէ չէ։ Ինչո՞ւ ես առաւօտը շնուտով դուրս եկել իջւա-

նից։ Ա.քսենովը զարմացած մնաց, թէ ինչո՞ւ են իրեն այդ ամենը հարցնում, ամեն բան պատմեց, ինչպէս եղել էր, և յետոյ ասաց.

— Ի՞նչ էք ինձ այդպէս հարց ու փորձ անում. Ես խօ գող-աւազակ չեմ։ Իմ գործով գնում եմ, ինձ հարց ու փորձ անելու բան չունիք։

Աստիճանաւորն այն ժամանակ ձայն տուեց զինուորներին և ասաց.

— Ես ոստիկան եմ և քեզ նրա համար եմ հարց ու փորձ անում, որ այս գիշեր սպանել են այն վաճառականին, որի հետ միասին դու վէր էիր եկել իջւանում։ Յուց տուր իրեղեններդ, իսկ դուք խուզարկեցէք նրան։

Մտան խըճիթը, վեր առան պալուսակն ու տոպլակը, բաց արին և սկսեցին քրքրել, ման գալ։ Յանկարձ ոստիկանը տոպլակից մի գանակ հանեց և կանչեց.

— Այս ում գանակն է։

Աքսենովը մտիկ տուաւ, տեսաւ—
էր տոպրակից մի արիւնոտ դանակ հա-
նեցին, և վախեցաւ:

—Այս դանակն ինչու է արիւնոտ:

Աքսենովն ուզում էր պատասխան
տալ, բայց լեզուն կապ ընկաւ, մի խօսք
էլ չկարողացաւ ասել:

—Ես... ես չգիտեմ... ես... դա-
նակը, ես... իմը չէ...

Այն ժամանակ ոստիկանն ասաց.

—Առաւոտը վաճառականին անկող-
նի մէջ սպանուած են դտել, և բացի
քեզնից՝ ուրիշ մարդ չէր կարող ալդ
բանն անել: Խրճիթը ներսից կողպած է
եղել, իսկ խրճիթում՝ բացի քեզնից՝ ու-
րիշ մարդ չի եղել: Հրէս արիւնոտ դա-
նակն էլ տոպրակումդ է, հենց երեսիցդ
էլ է երեսում, որ դու ես սպանել: Ասա՞
ինչպէս սպանեցիր նրան և ինչքան փող
գոփեցիր:

Աքսենովն երդւում, կրակն էր ընկ-
նում, որ ինքը չի արել ալդ բանը, որ
ինքը վաճառականին՝ նրա հետ թէլ խմե-
լուց լետոյ էլ չի տեսել, որ իր մօտ
միայն իր 8,000 ոռոբի փողն է, իսկ
դանակն իրենը չէ: Բայց նրա ձայնը
խղւում էր, երեսը սփրթնել էր, և վա-
խից ամբողջ մարմնով դողում էր, կար-
ծես յանցաւոր լինէր:

Ոստիկանը զինուորներին կանչեց,
հրամայեց, որ նրան կապոտեն և սալիք
վրայ դնեն: Երբ որ Աքսենովին՝ ոտները
կապած՝ սալիք վրայ դցեցին, նա երեսին
խաչ հանեց և լաց եղաւ: Աքսենովի ի-
րեղէններն ու փողերը ձեռքից տռան և
իրեն ուղարկեցին մօտիկ քաղաքի բան-
դը: Մարդ ուղարկեցին Վլադիմիր քա-
ղաքը, որ իմանան թէ ինչպիսի մարդ
է Աքսենովը: Վլադիմիրի բոլոր վաճա-
ռականներն ու բնակիչներն ասացին, որ
Աքսենովը չահիլ ժամանակը խմող, քէֆ

անող էր, բայց լաւ մարդ է։ Այն ժամանակ սկսեցին նրան դատել։ Աքսենովին նրա համար էին դատում, որ սպանել էր Ռեազանցի վաճառականին և գողացել նրա 20,000 ռռլի փողը։

Կինը մարդու համար իրեն քարով սարսպ էր տալիս և չէր իմանում թէ ինչ անի։ Նրա երեխէքը բոլորը դեռ ևս փոքր էին, մէկն էլ ծծի երեխալ էր։ Կինը բոլոր երեխաներին հետն առաւ, գնաց այն քաղաքը, որտեղ իր մարդը բանդն էր ձգուած։ Ակզբում կնոջը ներս չէին թողնում, բայց յետոյ մեծաւորներին խնդրեց, և նրան մարդու մօտ տարան։ Երբ որ նա մարդուն տեսաւ կալանաւորի հագուստով, ստներին շղթաներ, աւտազակների հետ միասին, — վէր ընկաւ գետնին, և երկար չէր կարողանում ուշքի դալ։ Յետոյ երեխաներին իր չորս կողմում նստեցրեց, ինքն էլ

մարդու կողքին նստեց ու սկսեց պատմել նրան տան, գործերից և մարդուն հարցրեց բոլորը, ինչ որ պատահել էր նրան։ Մարդն ամեն բան պատմեց կնոջը։ Կինն ասաց.

— Ի՞նչ անենք Հիմա։

Մարդն ասաց.

— Պէտք է թագաւորին խնդիրք տանք։ Խօմ չի կարելի մարդ անմեղ տեղը կորչի, գնաւ։

Կինն ասաց, որ ինքն արդէն խընդիրք է տուել թագաւորին, բայց խընդիրքը տեղ չի հասել։ Աքսենովը ոչինչ չասաց և միայն լուռ ու մունջ, աչքերը գետին գցեց։ Այն ժամանակ կինն ասաց.

— Բա՛ որ ես այն ժամանակ, միտդէ, ասում էի՛ երազումս տեսալ, որ գուհալեորել ես։ Հրէս, զորդ որ ցաւից հալեորել ես արդէն։ Ո՛չ լինէր քո այն օրուայ գնալդ։

Եւ նա սկսեց մարդու մազերը դըրս-
տել ու ասաց.

—Ո՞հան, հոգուս հատոր, ճշմա-
րիտն ասա կնոջ՝ խօմ գու չես արել
այդ:

Աքսենովն ասաց.

—Դու էլ ես ինձ վրայ կարծիք տա-
նում. —և ձեռքերով երեսը ծածկեց ու
լաց եղաւ: Յետոյ զինուորն եկաւ և ա-
սաց, որ կինն երեխաների հետ պէտք է
դուրս գնայ: Եւ Աքսենովը վերջին մնաս
բարեն արեց իր ընտանիքին:

Երբ որ կինը դուրս գնաց, Աքսե-
նովը սկսեց մտաբերել՝ ինչ որ իրենք
խօսեցին: Երբ որ լիշեց, որ կինն էլ իր
վրայ էր կարծիք տանում և հարցնում
թէ խօմ ինքը չի սպանել վաճառակա-
նին, —նա ինքն իրեն ասաց. «Երևի,
բացի Աստուծուց՝ ոչով չի կարող իմ ար-
դար լինելս իմանալ, և միայն Նրան

պէտք է աղաչել և Նրանից միայն ողոր-
մութիւն յուսալու: Այն ժամանակից սկսած
Աքսենովը էլ խնդիրք չէր տալիս, էլ
յոյսը կորցը էլ էր և միայն Աստուծուն
էր աղաչանք անում:

Դատաստան արին և վճռեցին Աք-
սենովին մտրակով պատժել և յետոյ Սի-
րիը տաժանակիր աշխատանքի ուղար-
կել: Ալդպէս էլ արին:

Նրան մտրակով մի լաւ ծեծեցին և
յետոյ, երբ որ մտրակից ստացած վէր-
քերը լաւացան, ուրիշ քրէտական յանցա-
ւորների հետ Սիրիը քշեցին:

Սիրիը Աքսենովը քսանվեց տա-
րի տալիքց տաժանակիր աշխատանքի մէջ: Նրա
գլխի մազերը ձիւնի պէս սպիտա-
կեցին, և նեղ ու սպիտակ միրուքը ե-
կաւ, երկարեց: Նրա սրտի բոլոր ուրա-
խութիւնը կորաւ: Մէջքը կուացաւ, սկսեց
հանդարտ ու ծանր ման գալ. քէչ էր

խօսում։ Երբէք չէր ծիծաղում և շառունակ Աստուծուն աղօթք էր անում։

Բանդի մէջ Աքսենովը կօշիկ կարել սովորեց և աշխատած փողով մի աւետարան գնեց. լուր օրերը, երբ որ բանդի մէջ լոյս էր լինում, աւետարանն էր կարգում, իսկ տօն օրերը գնում էր բանդի եկեղեցին, զիրք էր կարգում և դասում կանգնած երգում էր։ Նրա ձայնը դեռ ևս առաջուան պէս լաւ էր։

Բանդի կառավարիչը Աքսենովին սիրում էր նրա հեզութեան և խոնարհութեան համար, իսկ բանգարկեալ ընկերները յարգում էին նրան և «պատի» ու «արդար Օհան» էին անուանում։ Երբ որ պէտք էր լինում, որ մի բան խնդրէին, —ընկերները միշտ Աքսենովին էին կառավարչի մօտ ուղարկում, որ նա խնդրի. իսկ երբ բանդարկեալների մէջ վէճ ու կորւ էր պատահում, միշտ Աքսենովի մօտ էին գալիս, որ նա դատաստան անիւ։

Տնից ոչ ոք Աքսենովին նամակ չէր գրում, և նա չգիտէր՝ իր կինն ու երեխէքը կենդանի են, թէ ո՛չ։

Մի անգամ նրանց մօտ նոր կալանաւորներ բերեցին։ Երեկոյեան բոլոր հին կալանաւորները նորեկների չօրս կողմը հաւաքուեցին և ոկտեցին հարց ու փորձ անել թէ՝ որը ո՛ր քաղաքից, ո՛ր գիւղից է, և ով ինչ գործի համար է աքսորուել։ Աքսենովին էլ նստած էր տախտի զրայ, նորեկների կշտին և, աչքերը գետին զցած, լուռ ու մունջ ականջ էր դնում թէ ով ինչ է ասում։ Նոր կալանաւորներից մէկը մի վաթսուն տարեկան, բարձրահասակ, առողջ ծերունի էր, սպիտակ, խուզած միրուքով։ Այդ ծերունին պատմում էր թէ ինչի համար են իրեն բռնել։ Նա ասում էր.

—Այսպէս, եղբայրներ, ոչինչ բանի համար ես ալստեղ ընկայ։ Կառավարնի

ձին բաց էի արել սահնակից։ Բոնեցին,
—ասում են՝ գողացել ես։ Իսկ ես ա-
սում եմ՝ բաց արի միայն, որ շուտ տեղ
հասնեմ, —ձին յետոյ բաց եմ թողել։
Կառապանն էլ խօ բարեկամս է։ Ասում
եմ՝ այս օրէնք է, որ ինձ բռնում էք։

— Զէ, ասում են, գողացել ես, որ
գողացել։ Բայց էլ էն չեն իմանում թէ
որտեղ ինչ եմ գողացել։ Դէ եկ աշխար-
հիս բանը տես։ բաներ են եղել, որ ես
վաղուց պէտք է այստեղ ընկած լինէի,
բայց որ բռնել չեն կարողացել իսկ հի-
մա ինձ անարդար դատաստանով են քշել
այստեղ։

— Զէ, սուտ ես ասում, Սիբիրում
եղել ես, բայց երկար չես քէֆ քաշել
այստեղ։

— Հրամանքդ ո՞րտեղացի ես, հարց-
րեց կալանաւորներից մէկը։

— Ես վլադիմիրցի եմ, Վլադիմիր

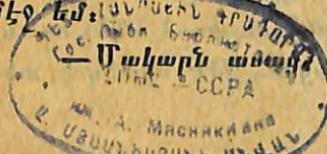
քաղաքի բնակիչ։ Անունս Մակար է,
հօրս անունը Սիմոն։

Աքսենովը գլուխը բարձրացրեց ու
հարցրեց։

— Ի՞նչ կալ, ի՞նչ չկալ, Մակար ա-
պէր. Վլադիմիր քաղաքում իսկի վաճա-
ռական Աքսենովների անունը լսել ես։
Կենդանի են, թէ չէ։

— Ի՞նչպէս չեմ լսել։ Նարուստ վա-
ճառական են, չնայելով՝ որ իրենց հար-
րը Սիբիրումն է։ Երեկի, նա էլ մեզ պէս
մեղաւոր մարդ է եղել։ Իսկ դու, պալի,
ի՞նչ բանի համար ես այստեղ ընկել։

Աքսենովը չէր սիրում իր դժբախ-
տութեան վրայ խօսել։ նա յոգւոց հա-
նեց և ասաց.

— Իմ մեղքիցը այս քսանվեցերորդ
տարին է, որ տաժանակիր աշխատանքի
մէջ եմ։ 

Մակարն աթափ

— Իսկ քո մեղքն էդ ինչ տեսակ
մեղքերիցն է:

Աքսենովն ասաց.

— Երեի, էն տեսակ, որ ես արժա-
նի եմ եղել այս պատմին, —և էլ ոչինչ
չուզեց պատմել, Բայց միւս բանդարկեալ
ընկերները նորեկին պատմեցին թէ ինչ-
պէս է Աքսենովը Սիբիր ընկել: Նրանք
պատմեցին թէ ինչպէս ճանապարհին
մէկ ուրիշը սպանել է վաճառականին և
դանակն Աքսենովի տոպրակի մէջ է գրել
ծածուկ, և թէ ինչպէս սրտ հսմար
խեղճին գուր տեղը դատապարտել են:

Երբ որ Մակարն այս լսեց, Աքսե-
նովի վրայ նալեց, ձեռները ծնդներին
խփեց ու ասաց.

— Ա՞յ հրաշք. այ զարմացք բան:
Հալեորել ես, պապի, հալեորել:

Սկսեցին հարց ու փորձ անել նրան,
թէ ինչու զարմացաւ, թէ որտեղ է տե-

սել Աքսենովին. բայց Մակարը ոչինչ չը
պատասխանեց և միայն ասաց.

— Զարմացք բան է, աղէք, որտեղ
ենք իրար պատահում. ով կըսպասէր,
որ այստեղ իրար պիտի տեսնենք:

Այս խօսքերի վրայ Աքսենովի գլո-
խովն այն անցաւ, արգեօք այս մարդը
չի իմանում թէ ով է սպանել այն վա-
ճառականին: Նա ասաց.

— Մակար ապէր, գու ինձ առաջ
տեսել ես. կամ թէ այս գործի մասին
բան լսել ես:

— Ի՞նչպէս չեմ լսել, հէր օրհնած,
ձայնն աշխարհէքս վեր էր կալել: Բայց
ալդ վաղուցուայ բան է, լսածս էլ մո-
ռացել եմ, —ասաց Մակարը:

— Կարելի է, լսած լինիս վաճառա-
կանին սպանողն ով էր, հարցըց Աք-
սենովը:

Մակարը սկսեց ծիծաղել ու ասաց.

— Խօսք չկար, որ նա կըլինի սպա-

նողը, ում տոպլակից որ գանակը հանել
են; Թէ մի ուրիշ մարդն է սպանել ու
գանակը տոպլակիդ մէջ գրել ծածուկ—
և չի բանուել—ասել է գող չի: Բայց
ինչպէս կարելի է, որ գանակը տոպլա-
կիդ մէջ դնէին. չէ որ տոպլակը գլխա-
տակիդ է եղել: Դու խօմ կիմանալիք:

Հենց որ Աքսենովն այս խօսքերը
լսեց, մտածեց որ այս մարդն է զամա-
ռականին սպանողը: Նա վեր կացաւ, հե-
ռացաւ: Ամբողջ գիշեր Աքսենովը չկա-
րողացաւ քնել: Սիրտն սկսեց նեղանալ,
տակն ու վրայ լինել, և նրա աչքի ա-
ռաջ շատ հին բաներ եկան, գնացին.
մէկ նրա աչքին երեսում էր իր կինը—
այն տեսակ, ինչ տեսակ որ էր, երբ որ
վերջին անգամ իրեն ճանապարհ էր
դնում դէպի տօնավաճառ: Հենց իմա-
ստ իր կինն ինչպէս կենդանի կանգ-
նած լինէր առաջին, և ինքը տեսնում
էր նրա երեսն ու աչքերը, և լսում էր

թէ ինչպէս խօսում ծիծաղում էր իր
հետ: Յետոյ Աքսենովի աչքին երեսում
էին երեխէքը—այնպէս, ինչպէս որ էին
այն ժամանակ—մանրիկ, փոքրիկ երե-
խաներ, մէկը մուշտակ հագած, միւսը
մօր գրկին: Իրեն էլ լիշեց նա, ինչպէս
որ էր այն ժամանակ—ուրախ ու ջահիլ.
լիշեց, ինչպէս ինքը նստած էր իջևանի
գոանը՝ սրահում, ուր բռնեցին իրեն՝
կիթառ ածելիս, և ինչպէս իր սիրտն
ուրախ էր այն ժամանակ: Յիշեց և
պատժարանը, որտեղ ծեծեցին իրեն,
լիշեց և դահճին, և չորս կողմի ժողո-
վրդին, և շղթաները, և կալանաւոր ըն-
կերներին, և իր քսանվեց տարուայ կեան-
քը բանդի մէջ, վերջը իր ծերութիւնն
էլ լիշեց: Եւ Աքսենովի սիրտն այնպէս
նեղացաւ կտրատուեց, որ քիչ մնաց՝
ինքն իրեն սպանի:

— Եւ այս բոլորը այն չարագործի

ձեռքնվ է եղել... մտածում էր Աքսենովը:

Եւ նրա բարկութիւնն այնպէս էր գալիս Մակարի վրայ, որ թէկուզ ինքն էլ կորչելու լինէր, ուզում էր վրէժն առնէր նրանից: Նա ամբողջ գիշերն աղօթք էր անում, բայց չէր կարողանում հանգստանալ: Ցերեկը մօտենում էր Մակարին, բայց նրա երեսին չէր նայում:

Այսպէս անց կացաւ երկու շաբաթ: Գիշերներն Աքսենովը չէր կարողանում քնել, և սիրան այնպէս էր նեղանում, որ չէր իմանում՝ գլուխը ո՞ր քարին տայ:

Մի անգամ գիշերը, նա բանդի միջով անց էր կենում, տեսաւ որ մի տախտի տակից հող է թափուում: Կանգնեց, որ տեսնի թէ դա ինչ բան է: Յանկարծ Մակարը տախտի տակից դուրս թռաւ և սարսափած դէմքով՝ Աքսենովին նայեց: Աքսենովը ուզում էր անց կենալ, որ

Մակարի երեսը չտեսնի, բայց Մակարը նրա ձեռքից բռնեց և պատմեց թէ ինչ պէս ինքը պատի տակից անցք է փորում, և թէ ինչպէս ինքն ամեն օր հողը, կոշկի ճիտքերի մէջ ածած, գուրս է տանում, փողոց թափում, երբ որ իլենց աշխատանքի են քշում: Նա ասաց.

— Լոիր միայն, ծերո՛ւկ, ես քեզ էլ կազմտեմ այստեղից: Թէ որ ասես, ինձ կըծեծեն, բայց դու էլ ձեռքիցս չես պրծնիլ—կըսպանեմ քեզ:

Աքսենովն երբ որ իրեն դժբախտացնող չարագործին տեսաւ, ձեռքը ետքաշեց և ասաց:

— Դուրս գտին իմ ինչնս է պէտք, իմ էլ ինչս պիտի սպանես. դու ինձ արդէն վաղուց ես սպանել: Բայց թէ քո արածը կասեմ թէ չեմ ասիլ,—այդ Աստուած գիտէ:

Միւս օրը, երբ կալանաւորներին

աշխատանքի գուրս հանեցին, զինուոր-ները նկատեցին, որ Մակարը հող էր շաղ տալիս։ Բանդը ման եկան և մի ծակ գտան։ Մեծաւորը բանդն եկաւ և սկսեց ամենքին հարցնել՝ ով է ծակը փորել։ Ամենքն էլ պատասխանում էին թէ չգիտենք։ Իմացողներն էլ չէին մատնում Մակարին, որովհետև գիտէին, որ այդ բանի համար նրան մինչև կիսամեռ լինելը կըծեծեն։ Այն ժամանակ մեծաւորը Աքսենովին դիմեց։ Նա գիտէր, որ Աքսենովը ճշմարտախօս մարդ էր, և ասաց։

— Ծերունի, դու արդար մարդ ես, ասա առաջի Աստծու, ծակն ով է փորել։

Մակարն այնպէս էր կանգնած, իբր թէ ինքը բանից խաբար չէր. մեծաւորի երեսին էր նալում և մինչև անգամ շուռ էլ չէր գալիս Աքսենովի կողմը։ Աքսենովի ձեռքերն ու շրթունքները դողում էին, և նա երկար չէր կարողա-

նում ըերանը բանալ ու մի խօսք ասել։ Նա ինքն իրեն մտածում էր. «Թէ որ չասեմ՝ Մակարն է—նա կազատուի. բայց ես ինչու պիտի չասեմ, ինչու պիտի ներեմ նրան, քանի որ նա է ինձ կորցրել, քամբախտացրել։ Թողի իմ կրած տանջանքի համար արժանի պատիժն ստանալ։ Իսկ եթէ ասեմ՝ նա է—զորդ է նրան լաւ կըծեծեն, բայց վայ թէ զուրտեղն եմ կասկածում նրա վրայ. բա որ վաճառականին սպանողը նա չլինի։ Մէկ էլ՝ միթէ դրանով իմ բանը կըթեթեանալ։»

— Դէհ, ինչ ես կանգնել, ծերունի, ճշմարիտն ասա, ծակն ով է փորել։

Աքսենովը Մակարի վրայ նայեց և ասաց։

— Զեմ կարող ասել, աղայ, Աստուած չի հրամալում, որ ասեմ։ Ինչ որ կուզէք, արէք ինձ — Եշիանութիւնը ձեր ձեռքին է։

Մեծաւորն ինչքան էլ զօրեց, ինչ-
քան դէս ու դէն շուռ տուեց, Աքսե-
նովն էլ բան չասաց: Հենց այդպէս էլ
մնաց, և չիմացան՝ ծակն ով էր փորել:

Միւս գեշերը, երբ Աքսենովը, իր
տախտի վրայ պառկած, նոր սկսել էր
ննջել, մէկ էլ լսեց, որ մէկը մօտեցաւ,
նստեց տախտի վրայ, իր ոտների տակին:
Նա մթնումը մտիկ տուաւ և ճանաչեց
Մակարին: Աքսենովն ասաց.

— Ի՞նչ ես ուզում ինձնից: Ի՞նչ
բան ունիս այստեղ:

Մակարը լուռ մնաց: Աքսենովը տե-
ղից վեր կացաւ և ասաց.

— Ել ինչ ես ուզում: Հեռացիր, թէ
չէ զինուորին ձայն կըտամ:

Մակարը մօտեցաւ, թէքուեց դէպի
Աքսենովը և շշնջալով ասաց.

— Օհան ապէր, ներիր ինձ:
Աքսենովն ասաց.

— Ի՞նչ ես արել, որ ներեմ քեզ:
— Ես եմ վաճառականին սպանել,
դանակն էլ ես եմ տսպրակիդ մէջ գրել:
Ես քեզ էլ էի ուզում սպանել, բայց
բակումը ձէնուձուն բարձրացաւ, դանա-
կը տսպրակիդ մէջ մտցրի իսկոյն և պա-
տուհանից գուրս թռար:

Աքսենովը լուռ էր, չէր իմտնում
թէ ինչ ասի: Մակարը տախտից վեր ե-
կաւ, Աքսենովի ոտներն ընկաւ եւ ասաց.

— Օհան ապէր, ներիր ինձ, Աս-
տուծուսիրուն: Ես կըզնամ, կըլաւանեմ,
որ ես եմ վաճառականին սպանողը. քեզ
կըներեն ու կազատեն, և տուն կըվե-
րադահնատ:

Աքսենովն ասաց.

— Ասելը կասես, այդ հեշտ է, բայց
ես ինչպէս համբերեմ: Այժմ ուր պիտի
դնամ... Կինս մեռել է, երեխէքս մո-
ռացել են ինձ. Ես էլ գնալու տեղ չու-
նիմ...

Մակարը գետնիցը չէր վեր կենում,
երեսը գետնին էր քսում և ասում.

— Օհան ապէր, ներիր: Մարակով
ծեծ ուտելն ինձ համար աւելի թեթև
էր, քան թէ այժմ քո երեսիդ մտիկ
տալը... իսկ դու էլի խղճացիր ինձ—
շմատնեցիր: Ներիր ինձ, ի սէր Քրիստո-
սի: Ներիր ինձ, որ մի անիծուած չա-
րտգործ եմ:—Եւ նա սկսեց հեկեկալով
լաց լինել:

Աքսենովը երբ որ տեսաւ՝ Մակարը
լաց է լինում, ինքն էլ սկսեց լաց լինել
և տասց.

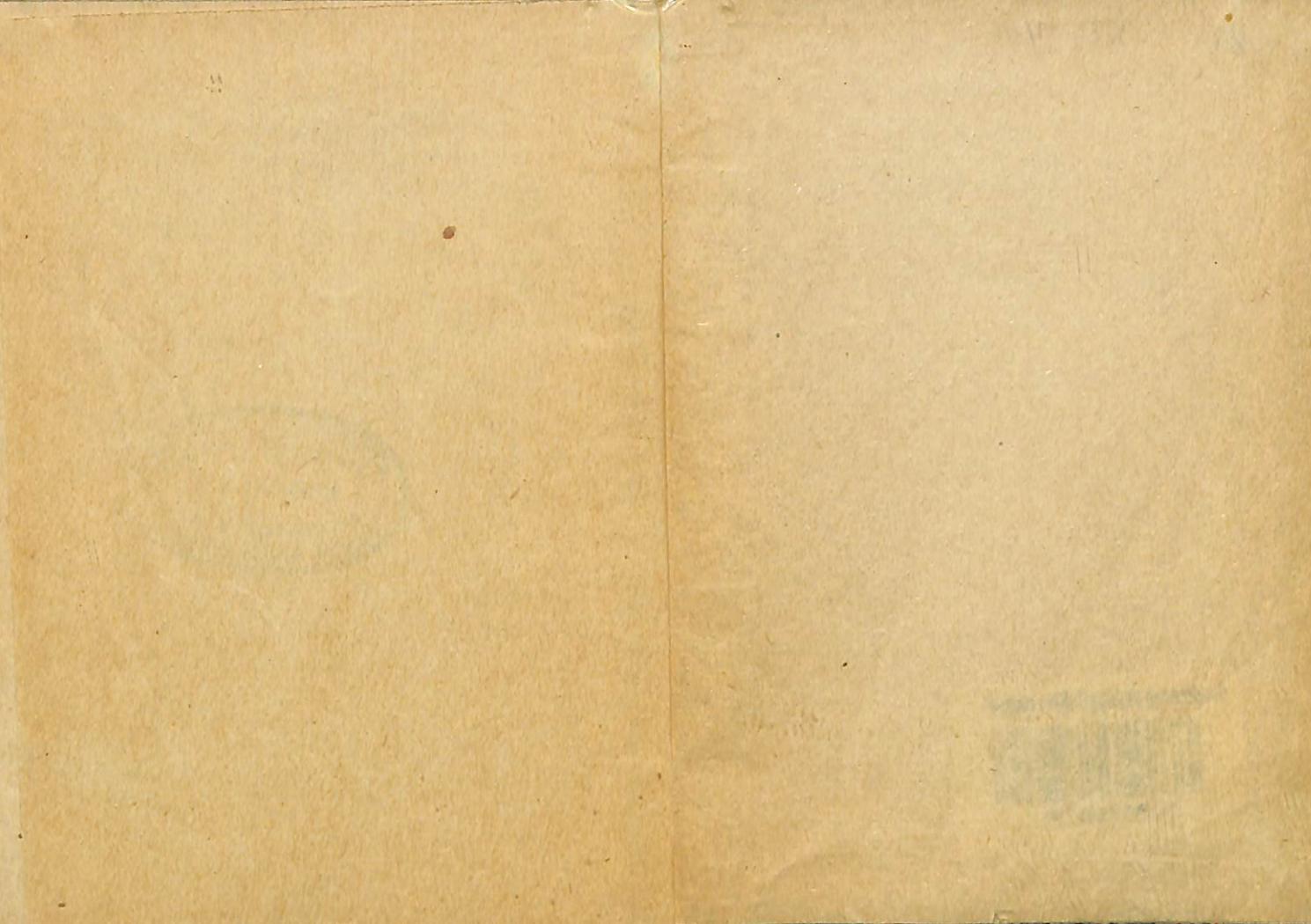
— Աստուած ինքը թող ների քեզ.
կարելի է, ես հարիւր անգամ քեզնից
վատ եմ:

Եւ նա այլ ևս տան կարօտը չէր
քաշում, բանդից դուրս գալ էլ չէր ու-
զում, այլ միայն իր վերջին ժամի վրայ
էր մտածում:

Մակարն Աքսենովին ականջ չդրեց,
յայտնեց, որ յանցաւորն ինքն է եղել:
Երբ որ Աքսենովի յետ դառնալու հրա-
մանը դուրս եկաւ, — նա արդէն մե-
ռել էր:







84 6 x 94 = 44

Yin Phu

Հայաստանի Ազգային գրադարան



NL0420560

14.070

891.71
un-80